



Vischnaunca da Schluein

Via Veglia 11, 7151 Schluein GR

www.schluein.ch / info@schluein.ch

T 081 925 36 04

Preziadas convischinas, stimai convischins

La suprastonza communal envida tuttas convischinas e tuts convischins alla proxima radunonza communal che ha liug mesjamna, ils 20 da zercladur 2018, allas 20.00 en casa da scola.

Tractandas:

1. Beinvegni ed elecziun dils dumbravuschs
2. Approbaziun dalla gliesta da tractandas
3. Approbaziun dil protocol dalla radunonza communal dils 25-05-2018
4. Rendaquen communal 2017
 - a) Rapport annual dil president
 - b) Quen annual 2017
 - c) Rapport dils revisurs
 - d) Approbaziun e descharscha dils organs
5. Consorzi da scola superiur scolaviva
 - a) Quen da scola 2016/17
 - b) Approbaziun
6. Fundaziun burgheisa Schluein
 - a) Rapport e quen annual 2017
 - b) Approbaziun
7. Casa da scola Prada, damonda credit da sanaziun
8. Elecziuns communalas
 - a) Suprastonza communal:
 - 2 commembers (2 demissiuns)
 - 1 suppleant (1 vacant)
9. Cumpra da terren a Garneras, damonda da credit
10. Orientaziuns
11. Varia

Naven digl 1. tochen e culs 20 da zercladur 2018 san ins prender envesta en canzlia communal duront las uras da spurtegl dil protocol dalla davosa radunonza dils 25 da matg 2018. Ina resumaziun anfl'ins sin nossa pagina d'internet (www.schluein.ch, actual). Il messadi tier quella radunonza communal ei deponius en casa communal (stanza da publicaziuns). Plinavon vegn el pendius silla tabla da publicaziuns avon canzlia e mess silla pagina d'internet. Il quen e rapport communal 2017 cun il quen annual 2017 dalla Fundaziun burgheisa Schluein vegn repartius en mintga casada. Ulteriurs exemplars san vegnir retratgs sin canzlia. Il quen da scola 2016/17 dil consorzi da scola superiur scolaviva stat a disposiziun en stanza d'exposiziun en casa communal ni sa vegnir retratgs sin canzlia communal.

A stedia participaziun selegra

Schluein, ils 8 da zercladur 2018

la suprastonza communal Schluein

Messadi

dalla suprastonza communal per mauns dalla radunonza communal dils 20 da zercladur 2018. Las tractandas principalas da quella radunonza savein nus presentar suandontamein a votantas e votants:

Rendaquen communal 2017

Il quen current 2017 muossa danovamein in resultat legreivel cun in cash flow da frs. 801'730.049. Cun entradas totalas da frs. 3'188'199.79 ed expensas totalas da frs. 2'735'365.56 resta in gudogn schuber da frs. 452'834.23. Amortisaziuns ein vegnidas fatgas ella valeta da frs. 287'111.00. Igl agen capital da nossa vischnaunca munta ussa a frs. 16'533'365.64. Il quen d'investiziun siara cun entradas da frs. 618'833.65 ed expensas da frs. 1'638'623.25 cun in surpli d'expensas da frs. 1'019'789.60. A caschun dalla radunonza communal vegn la suprastonza a presentar en detagl il quen communal 2017.

Proposta: La suprastonza communal propona d'approbar il quen communal 2017.

Persuna da contact: Roman Holderegger

Consorzi da scola superiur scolaviva, quen da scola 2016/17

A caschun dalla radunonza communal vegn la suprastonza a presentar en detagl il quen da scola 2016/17 dil Consorzi da scola superiur scolaviva. Tenor statutas dil Consorzi da scola superiur scolaviva sto il quen per l'approbaziun vegnir presentaus allas radunonzas communalas dallas quater vischnauncas da Falera, Laax, Sagogn e Schluein. Las vischnauncas da Falera e Laax han gia approbau il quen da scola 2016/17.

Proposta: La suprastonza communal propona d'approbar il quen da scola 2016/17 dil Consorzi da scola superiur scolaviva.

Persuna da contact: Andrea Montalta-Kluser

Fundaziun burgheisa Schluein, quen annual 2017

Il quen annual 2017 dalla Fundaziun burgheisa Schluein siara per la fin dil 2017 cun in gudogn da frs. 308'523.21. Pils 31 da december 2017 munta il capital da fundaziun a frs. 816'155.73. A caschun dalla radunonza communal vegn la suprastonza da fundaziun a presentar en detagl il quen annual 2017.

Proposta: La suprastonza communal propona d'approbar il quen annual 2017 dalla Fundaziun burgheisa Schluein.

Persuna da contact: Bruno Wellinger

Casa da scola Prada, damonda credit da sanaziun

La casa da scola Prada ei vegnida construida igl onn 1975. Igl onn 1995 ei la part sura cun la scoletta vegnida baghegiada vitier. Il tetg dalla part veglia dalla casa da scola ei da sias uras vegnius construius cun plattas d'asbest. Las finiastras ein veglias e las storas donnegiadas. Vinavon ei planisau da remplazzar l'illuminaziun, indrez electrics, indrez sanitars, escha, tschabergals e diversas ulteriuras adattaziuns. Era duein las duas habitaziuns che sesanflan en casa da scola vegnir sanada cumpleinamein. A caschun dalla radunonza communal dils 25 da matg 2018 ein convischinas e convischins vegni informai detagliadamein pertuccont il project dalla sanaziun. Las

lavurs da sanaziun entscheivan igl atun 2018 e duein vegnir terminadas sin l'entschatta digl onn da scola 2019/20.

En sia sesida dils 5 da zercladur 2018 ha la suprastonza communal approbau il credit brut da frs. 1'700'000 per mauns dalla radunonza communal.

Proposta: La suprastonza communal propoia da conceder in credit brut da frs. 1'700'000 per la sanaziun dalla casa da scola incl. las duas habitaziuns.

Persuna da contact: Bruno Wellinger



Eleczziuns communalas

Tenor art. 11 dalla constituziun communal cuozza la perioda d'uffeci dallas autoritads communalas treis onns. Artechel 14 dalla constituziun reglescha medemamein co proceder en cass da demissiuns duront la perioda d'uffeci. Duront quella ein suandontas demissiuns vegnidas inoltradas;

- Roman Holderegger (suprastonza communal)
- Paul Wellinger (suprastonza communal)

Per las elecziuns communalas semettan Gerold Camenisch, Remo Wellinger (omisdu suprastonza communal) e Fabio Albin (suppleant dalla suprastonza communal) a disposiziun.

Cordial engraziament a tuts per lur engaschi en favur dalla communitad.

Cumpra da terren a Garneras, damonda da credit

La cumpra da terren agricol a Garneras pertucca las duas parcelas nr. 119 (828 m²) e la nr. 278 (1'876 m²). Il prezi da cumpra per la parcella nr. 119 munta a frs. 20'700 (frs. 25 per m²) e per la parcella nr. 278 a frs. 46'900 (frs. 25 per m²). A caschun dalla radunonza communal vegn la suprastonza a presentar la cumpra da terren a Garneras detagliadamein.

En sia sesida dils 5 da zercladur 2018 ha la suprastonza communal approbau ils contracts da dretg da cumpra per mauns dalla radunonza communal.

Proposta: La suprastonza communal propoia da conceder in credit per la cumpra dalla parcella nr. 119 (828 m²), dalla parcella nr. 278 (1'876 m²) per mintgamai frs. 25 il m² ed autorisar d'exequir la fatschenta da marcau.

Persuna da contact: Bruno Wellinger





Vischnaunca da Schluein

Via Veglia 11, 7151 Schluein GR

www.schluein.ch / info@schluein.ch

T 081 925 36 04

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Der Gemeindevorstand lädt alle Mitbürgerinnen und Mitbürger zur Gemeindeversammlung vom Mittwoch, 20. Juni 2018, um 20.00 Uhr im Schulhaus ein.

Traktanden:

1. Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler
2. Genehmigung der Traktandenliste
3. Genehmigung des Protokolls der Gemeindeversammlung vom 25.05.2018
4. Jahresrechnung 2017
 - a) Jahresbericht
 - b) Jahresrechnung 2017
 - c) Revisorenbericht
 - d) Genehmigung und Entlastung der Organe
5. Oberstufenschulverband scolaviva
 - a) Rechnung Schuljahr 2016/17
 - b) Genehmigung
6. Fundaziun burgheisa Schluein
 - a) Bericht und Jahresrechnung 2017
 - b) Genehmigung
7. Schulhaus Prada, Antrag Sanierungskredit
8. Gemeindewahlen
 - a) Gemeindevorstand:
 - 2 Mitglieder (2 Rücktritte)
 - 1 Stellvertreter (1 Vakanz)
9. Grundstückerwerb in Garneras, Kreditantrag
10. Orientierungen
11. Varia

Vom 1. bis und mit 20. Juni 2018 kann auf der Gemeindekanzlei während den Schalteröffnungszeiten das Protokoll der letzten Gemeindeversammlung vom 25. Mai 2018 eingesehen werden. Eine Zusammenfassung befindet sich auf unserer Webseite (www.schluein.ch, Aktuell). Die Botschaft zur Gemeindeversammlung ist im Auflagezimmer des Gemeindehauses aufgelegt. Weiter ist sie im Anschlagkasten aufgehängt und auf der Webseite der Gemeinde aufgeschaltet. Der Jahresbericht und die Jahresrechnung 2017 der Gemeinde mit der Jahresrechnung 2017 der Fundaziun burgheisa Schluein wird an alle Haushalte verteilt. Weitere Exemplare können auf der Gemeindekanzlei bezogen werden. Die Rechnung des Schuljahres 2016/17 des Oberstufenschulverbandes scolaviva kann im Auflagezimmer des Gemeindehauses eingesehen werden oder bei der Gemeindekanzlei bezogen werden.

Auf eine grosse Teilnahme freut sich

Schluein, 8. Juni 2018

der Gemeindevorstand Schluein

Botschaft

des Gemeindevorstandes zuhanden der Gemeindeversammlung vom 20. Juni 2018.
Die Haupttraktanden können wir der Versammlung folgendermassen vorstellen:

Jahresrechnung 2017

Die Laufende Rechnung zeigt erneut ein erfreuliches Ergebnis mit einem Cash Flow von Fr. 801'730.049. Mit Einnahmen von Fr. 3'188'199.79 und Ausgaben von Fr. 2'735'365.56 zeigt sich ein Gewinn von Fr. 452'834.23. Abschreibungen konnten im Wert von Fr. 287'111.00 getätigt werden. Das Eigenkapital unserer Gemeinde beträgt neu Fr. 16'533'365.64. Die Investitionsrechnung schliesst bei Einnahmen von Fr. 618'833.65 und Ausgaben von Fr. 1'638'623.25 mit einem Aufwandsüberschuss von Fr. 1'019'789.60. Anlässlich der Gemeindeversammlung wird der Vorstand die Einzelheiten der Jahresrechnung vorstellen.

Antrag: Der Gemeindevorstand beantragt die Jahresrechnung 2017 zu genehmigen.

Kontaktperson: Roman Holderegger

Oberstufenschulverband scolaviva, Rechnung Schuljahr 2016/17

Anlässlich der Gemeindeversammlung wird der Vorstand die Einzelheiten der Rechnung vom Schuljahr 2016/17 des Oberstufenschulverbandes scolaviva vorstellen. Laut den Statuten des Oberstufenschulverbandes scolaviva, muss die Rechnung von den Gemeindeversammlungen der vier Gemeinden Falera, Laax, Sagogn und Schluein genehmigt werden. Die Gemeinden Falera und Laax haben die Rechnung des Schuljahres 2016/17 bereits genehmigt.

Antrag: Der Gemeindevorstand beantragt die Rechnung des Schuljahres 2016/17 des Oberstufenschulverbandes scolaviva zu genehmigen.

Kontaktperson: Andrea Montalta-Kluser

Fundaziun burgheisa Schluein, Jahresrechnung 2017

Die Jahresrechnung 2017 der Fundaziun burgheisa Schluein schliesst per Ende 2017 mit einem Gewinn von Fr. 308'523.21. Per 31. Dezember 2017 beläuft sich das Stiftungskapital auf Fr. 816'155.73. Anlässlich der Gemeindeversammlung wird der Stiftungsvorstand die Einzelheiten der Jahresrechnung 2017 vorstellen.

Antrag: Der Gemeindevorstand beantragt die Jahresrechnung 2017 der Fundaziun burgheisa Schluein zu genehmigen.

Kontaktperson: Bruno Wellinger

Schulhaus Prada, Antrag Sanierungskredit

Das Schulhaus Prada wurde im Jahr 1975 erbaut. 20 Jahre später, im Jahr 1995 wurde der obere Teil und Kindergarten dazu gebaut. Das Dach des alten Gebäudeteils wurde mit asbesthaltigen Platten erstellt. Die Fenster sind alt und die Beschattung in den Schulräumen ist beschädigt. Weiter soll die Beleuchtung, Strominstallationen, Sanitäreanlagen, Türen, Geländer und diverse übrige Anpassungen vorgenommen werden. Auch sollen die zwei Wohnungen vollständig saniert werden.

Die Mitbürgerinnen und Mitbürger wurden anlässlich der Gemeindeversammlung vom 25. Mai 2018 ausführlich betreffend dem Sanierungsprojekt informiert.

Die Sanierungsarbeiten beginnen im Herbst 2018 und sollen auf Beginn des Schuljahres 2019/20 abgeschlossen werden.

Anlässlich der Sitzung vom 5. Juni 2018 hat der Gemeindevorstand einem Kredit von Fr. 1'700'000 zuhanden der Gemeindeversammlung zugestimmt.

Antrag: Der Gemeindevorstand empfiehlt der Gemeindeversammlung, einem Kredit von Fr. 1'700'000 für die Sanierung des Schulhauses Prada inkl. der zwei Wohnungen zuzustimmen.

Kontaktperson: Bruno Wellinger



Gemeindewahlen

Gemäss Gemeindeverfassung dauert die Amtsperiode der Gemeindebehörde jeweils drei Jahre. Art. 14 unserer Verfassung regelt ebenso die Vorgehensweise bei Rücktritten während einer laufenden Amtsperiode. Während dieser sind folgende Rücktritte eingereicht worden:

- Roman Holderegger (Gemeindevorstand)
- Paul Wellinger (Gemeindevorstand)

Für die Gemeindewahlen stellen sich Gerold Camenisch, Remo Wellinger (beide Gemeindevorstand) und Fabio Albin (Stellvertreter Gemeindevorstand) zur Verfügung.

Allen ein herzliches Dankeschön für die Arbeit zugunsten der Allgemeinheit.

Grundstückserwerb in Garneras, Kreditantrag

Der Grundstückserwerb von Landwirtschaftsland in Garneras betrifft die beiden Parzellen Nr. 119 (828 m²) und Nr. 278 (1'876 m²). Der Kaufpreis der Parzelle Nr. 119 beträgt Fr. 20'700 (Fr. 25 pro m²) und der Parzelle Nr. 278 Fr. 46'900 (Fr. 25 pro m²). Anlässlich der Gemeindeversammlung wird der Vorstand die Einzelheiten des Grundstückserwerbs in Garneras vorstellen. Anlässlich der Sitzung vom 5. Juni 2018 hat der Gemeindevorstand der Kaufrechtsverträge zuhanden der Gemeindeversammlung zugestimmt.

Antrag: Der Gemeindevorstand empfiehlt der Gemeindeversammlung, einem Kredit für den Kauf der Parzelle Nr. 119 (828 m²), der Parzelle Nr. 278 (1'876 m²) für jeweils Fr. 25 pro m² sowie der Ausführung des Kaufgeschäftes durch den Gemeindevorstand zuzustimmen.

Kontaktperson: Bruno Wellinger

